

Abgasanlagen  
**Keramik-Außenschalen für System-Abgasanlagen**  
Anforderungen und Prüfungen  
Deutsche Fassung prEN 13069 : 1997

**DIN**  
**EN 13069**

Einsprüche bis 31. Mrz 1998

ICS 91.060.40

Chimneys - Clay/ceramic outer walls for system chimneys -  
Requirements and test methods; German version prEN 13069:1997

Conduits de fumée - Enveloppes externes en terre cuite/céramique pour  
systèmes de conduits de fumée - Prescriptions et méthodes d'essai;  
Version allemande prEN 13069:1997

### Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten an den Normenausschuß Bauwesen (NABau) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

### Nationales Vorwort

Zur Vereinfachung des Verfahrens werden die Einsprecher gebeten, Stellungnahmen nach Abschnitten geordnet einzureichen.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde unter italienischer Federführung von CEN/TC 166 erarbeitet.

Für die in Abschnitt 2 zitierten Europäischen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

|             |                       |
|-------------|-----------------------|
| EN 312-4    | siehe DIN EN 312-4    |
| prEN 1443   | siehe E DIN EN 1443   |
| prEN 1457   | siehe E DIN EN 1457   |
| prEN 1806   | siehe E DIN EN 1806   |
| EN 45012    | siehe DIN EN 45012    |
| EN ISO 9002 | siehe DIN EN ISO 9002 |

Fortsetzung Seite 2  
und 13 Seiten prEN

Normenausschuß Bauwesen (NABau) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

## **Nationaler Anhang NA (informativ)**

### **Literaturhinweise**

EN 312-4 : 1996-08

Spanplatten - Anforderungen - Teil 4: Anforderungen an Platten für tragende Zwecke zur Verwendung im Trockenbereich

E DIN EN 1443 : 1994-07

Schornsteine - Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung prEN 1443:1994

E DIN EN 1457 : 1994-10

Schornsteine - Keramik-Innenrohre - Produktfestlegungen; Deutsche Fassung prEN 1457:1994

E DIN EN 1806 : 1995-04

Schornsteine - Keramische Formstücke für einschalige Schornsteine; Deutsche Fassung prEN 1806:1995

DIN EN 45012 : 1990-05

Allgemeine Kriterien für Stellen, die Qualitätssicherungssysteme zertifizieren; Deutsche Fassung EN 45012:1989

DIN EN ISO 9002 : 1994-08

Qualitätsmanagementsysteme - Modell zur Qualitätssicherung/QM-Darlegung in Produktion, Montage und Wartung (ISO 9002:1994); Dreisprachige Fassung EN ISO 9002:1994

ICS

Deskriptoren:

Deutsche Fassung

**Abgasanlagen - Keramik-Außenschalen für System-  
Abgasanlagen - Anforderungen und Prüfungen**

Chimneys - Clay/ceramic outer walls for system chimneys -  
Requirements and test methods

Conduits de fumée - Enveloppes externes en terre  
cuite/céramique pour systèmes de conduits de fumée -  
Prescriptions et méthodes d'essai

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 166 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde vom CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Zentralsekretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

## Inhalt

|                                                     | Seite |
|-----------------------------------------------------|-------|
| 1 Anwendungsbereich                                 | 2     |
| 2 Normative Verweisungen                            | 2     |
| 3 Definitionen                                      | 3     |
| 4 Klassen von Kermaik-Außenschalen für Abgasanlagen | 3     |
| 5 Werkstoffe                                        | 4     |
| 6 Maßabweichungen                                   | 4     |
| 7 Prüfbelast                                        | 4     |
| 8 Thermische Prüfung                                | 5     |
| 9 Säurewiderstandsfähigkeit                         | 5     |
| 10 Wasseraufnahme und Rohdichte                     | 5     |
| 11 Wärmedurchlaßwiderstand                          | 5     |
| 12 Feuerwiderstandsfähigkeit                        | 5     |
| 13 Beurteilung der Konformität                      | 5     |
| 14 Prüfverfahren                                    | 6     |
| 15 Bezeichnung                                      | 10    |
| 16 Kennzeichnung                                    | 11    |

### 1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument ist eine Produktnorm für Keramik-Außenschalen mit massiven oder vertikal gelochten Wandungen (siehe Bild 1). Nach ihrem Einbau bilden diese die Außenschalen von System-Abgasanlagen, die dazu dienen, Verbrennungsprodukte von Feuerstätten an die Außenluft durch Über- oder Unterdruck abzuleiten. Diese Norm enthält Festlegungen der Leistungsanforderungen an werkmäßig hergestellte Keramik-Außenschalen für Abgasanlagen. Sie enthält ferner die Anforderungen an die Prüfung, Kennzeichnung und Qualitätskontrolle.

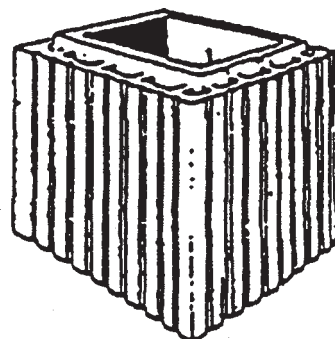
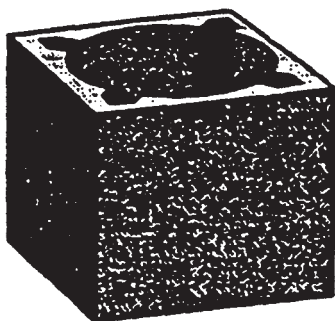


**Bild 1: Beispiele für Keramik-Außenschalen für Abgasanlagen**

### 2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend ausgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zur dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder

Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

|            |                                                                                                                        |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| prEN 312-4 | Spanplatten - Anforderungen - Teil 4: Anforderungen an platten für tragende Zwecke zur Verwendung im Trockenbereich    |
| prEN 1443  | Abgasanlagen - Allgemeine Anforderungen                                                                                |
| prEN 1457  | Abgasanlagen - Keramik-Innenrohre - Anforderungen und Prüfungen                                                        |
| prEN 1806  | Chimneys - Clay/ceramic flue blocks - Requirements and test methods                                                    |
| EN 45012   | Allgemeine Kriterien für Stellen, die Qualitätsmanagementssysteme zertifizieren                                        |
| ISO 2859   | Sampling procedures for inspection by attributes                                                                       |
| ISO 7500-1 | Metallic materials - Verification of static uniaxial testing machines - Part 1: Tensile testing machines               |
| ISO 9002   | Qualitätsmanagementssysteme - Modell zur Darlegung des Qualitätsmanagementssystems für Produktion, Montage und Wartung |

### 3 Definitionen

Für die Anwendung dieser Norm gelten die folgenden Definitionen. Weitere Definitionen sind in prEN 1443 angegeben.

**3.1 Nennmaß:** Ein Zahlenwert der Größe, welche eine geeignete runde Zahl ist, die entweder gleich oder ungefähr gleich folgendem ist: entweder

- i) dem Innendurchmesser der kreisförmigen Öffnung von Außenschalen für Abgasanlagen, in Millimeter, oder
- ii) der lichten Weite von Außenschalen für Abgasanlagen mit quadratischer Querschnittsöffnung, in Millimeter.

**3.2 Nennlänge:** Ein Zahlenwert der Länge einer Keramik-Außenschale für Abgasanlagen, in Millimeter, angegeben als geeignete runde Zahl.

### 4 Klassen von Keramik-Außenschalen für Abgasanlagen

In Tabelle 1 sind die fünf Klassen von Keramik-Außenschalen für Abgasanlagen angegeben.